

Module 4 sorties
Schaltausgang 4-fach
Output module 4-fold

Réf. no./ Best.-Nr./ Order no
75314113,
75314115, 75314116



10/2021
6LE002610C

Berker GmbH & Co. KG
Service-Center
Hubertusstraße 17
D-57482 Wenden-Ottfingen
Telefon: 0 23 55 / 90 5-0
Telefax: 0 23 55 / 90 5-111

Berker GmbH & Co.
KG - Zum Gunterstal
66440 Blieskastel/Germany
Tel.: +49 6842 945 0
Fax: +49 6842 945 4625
E-Mail: info@berker.de
www.berker.com

FR Garantie

Sous réserve de modifications techniques et de forme, dans la mesure où elles sont utiles au progrès techniques. Nos appareils sont garantis dans le cadre des dispositions légales en vigueur. Pour toute demande en garantie, s'adresser à votre revendeur ou retourner l'appareil dûment affranchi avec description de défaut à notre Centre Service.

EN Warranty

We reserve the right to make technical and formal changes to the product in the interest of technical progress. Our products are under guarantee within the scope of the statutory provisions. If you have a warranty claim, please contact the point of sale or ship the device postage free with a description of the fault to the appropriate regional representative.

DE Gewährleistung

Technische und formale Änderungen am Produkt, soweit sie dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Im Gewährleistungsfall bitte an die Verkaufsstelle wenden oder das Gerät portofrei mit Fehlerbeschreibung an unser Service-Center senden.

FR Attention!

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
- Respecter les règles d'installation TBTS.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible par appareil
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou d'autres conséquences dangereuses.

DE Achtung!

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.
- Die zulässige Höchstlast pro Gerät darf nicht überschritten werden.
- Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann Schäden am Gerät, Brände oder sonstige gefährliche Folgen verursachen.

EN Caution!

- This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards.
- Conform to SELV installation rules.
- Do not exceed the maximum permissible load per device.
- Failure to follow these instructions may cause damage to the device, fire or other dangerous consequences.

- ①
- Commutateur Auto/Manu
 - Schalter Auto/Manu
 - Auto/Manu switch

- ②
- Voyants d'état
 - Kontrollleuchten
 - Indicators state

- ③
- Boutons poussoirs de commande locale
 - Taster zur lokalen Ansteuerung
 - Local command push-button

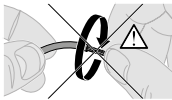
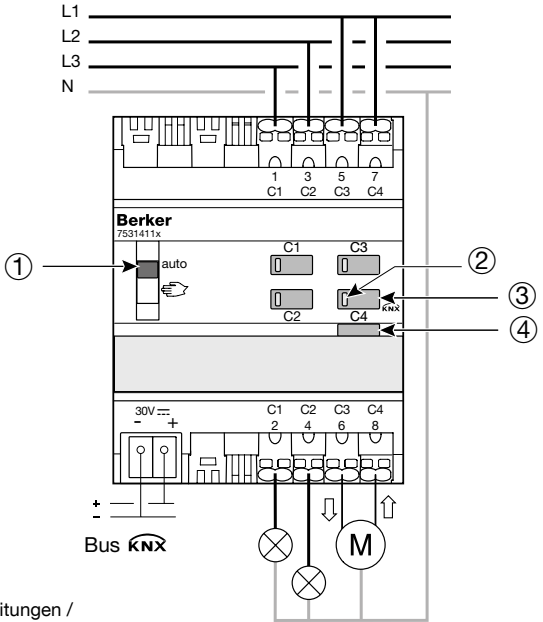
- ④
- Bouton poussoir lumineux d'adressage physique
 - Leuchttaster zur physikalischen Adressierung
 - Physical addressing lighted push button

75314115 & 75314116

	Σ max	Σ max	
	20 A	20 A	
	C1	C2	C3 ...
Σ max	20 A	Cn ...	

Ampérage total autorisé sur les voies voisines /
Zulässiger Gesamtstrom in den benachbarten Leitungen /
Overall load current rating of neighbouring outputs: 20 A

Les sorties peuvent être raccordées sur des phases différentes.
Die Schaltausgänge können an unterschiedliche Phasen angeschlossen werden.
The outputs can be connected to different phases.



Type de charges / Lasttyp / Load type				75314113	75314115	75314116
	230 V~	Lampes à incandescence Glühlampen Incandescent lamps	800 W	2300 W	2300 W	
	230 V~	Lampes halogènes Halogenlampen Halogen lamps	800 W	2300 W	2300 W	
	12V ~ 24V ≡	Transformateur ferromagnétique Konventioneller Transformator Conventional transformer	800 W	1600 W	1600 W	
	12V ≡ 24V ≡	Transformateur électronique Elektronischer Transformator Electronic transformer	800 W	1200 W	1200 W	
	230 V~	Tubes fluorescents non compensé Leuchstofflampen ohne Vorschaltgerät Fluorescent tubes non compensated	800 W	1200 W	1200 W	
		Tubes fluorescents pour ballast électronique (mono ou duo) Leuchstofflampen mit EVG (mono oder duo) Fluorescent tubes for electronic ballast (mono or duo)	12 x 36 W	20 x 36 W	20 x 36 W	
		Tubes fluorescents compensés en parallèle Leuchstofflampen mit konventionellen Vorschaltgerät, Parallelschaltung Parallel compensated fluorescent tubes			1500 W 200 µF	
	230 V~	Fluo compact Sparlampen Compact fluorescent	6 x 23 W	18 x 23 W	18 x 23 W	
		Charge moteur (cos Φ 0.6) Motorbelastung (cos Φ 0.6) Motor load (cos Φ 0.6)	4 A			

FR

Les pilotes 4 sorties 7531411x sont des relais permettant d'interfacer le Bus KNX avec des charges électriques commandées en tout ou rien. Ils permettent de commander de l'éclairage (voir tableau de charges), ou des ouvrants tels que volets roulants, stores à bannes, stores à lamelles, en fonction de la configuration du produit. Ces produits sont déclinés en 3 variantes qui se distinguent par la puissance et le type des charges raccordables.

Fonctions

- Sélection de la fonction tout ou rien ou volet/store par paire de voies lors de la configuration
- Jusqu'à 4 voies indépendantes commandées par le Bus KNX (selon fonctions configurées)
- Visualisation de l'état des sorties sur le produit.
- Possibilité de commande manuelle des sorties à partir du produit.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Configuration

- La programmation, l'installation et la mise en service de l'appareillage s'effectuent à l'aide d'un logiciel certifié KNX.

La base de données produit, les descriptions techniques, les programmes de conversion ainsi que les d'autres programmes d'aide actualisés sont disponibles sur notre site Internet.

Test et mise en service

Commutateur Auto/Manu ① et boutons poussoirs de commande locale ③

Avant le premier téléchargement, en mode manuel, le produit est configuré en commande d'éclairage. Dans ce mode, si un ouvrant est câblé, veiller à ne pas activer les commandes de montée et de descente simultanément.

En position Manu (☞) du commutateur ①, les boutons poussoirs ③ permettent de commander les charges raccordées aux sorties.

Utilisez la position Auto du commutateur ① en mode exploitation ou pour configurer le produit. En position Auto du commutateur ① les boutons poussoirs ③ sont inactifs et les relais réagissent aux ordres provenant du bus KNX.

Voyants d'état ②

Les voyants ② indiquent l'état des relais de sortie correspondants: allumé = relais fermé. Un clignotement permanent des voyants indique le chargement d'un logiciel d'application inapproprié.

Bouton poussoir lumineux d'adressage physique ④

Appuyez sur le bouton poussoir lumineux ④ pour réaliser l'adressage physique du produit ou vérifier la présence du bus: voyant allumé = présence bus et produit en adressage physique.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	30 V ~ TBTS
Dissipation maximale	1 W (4x4A), 8 W (4x16A)
Consommation typique sur le bus KNX	4 mA
Consommation au repos sur le bus KNX	3,3 mA
Encombrement	4 x 17,5 mm
T° de fonctionnement	-5 °C ➡ + 45 °C
T° de stockage	-20 °C ➡ + 70 °C
Raccordement	0,75 mm² ➡ 2,5 mm²
Pouvoir de coupure	µ230V~ 4A AC1 (75314113) µ230V~ 16A AC1 (7531411 5/6)
Intensité maximale admissible par appareil (somme C1...C4)	max. 16 A (75314113), max. 40 A (7531411 5/6)
Cadence de commutation maximale à pleine charge	6 cycles de commutations / minute
Mode d'installation	Rail DIN
Altitude de fonctionnement	< 2000 m
Degré de pollution	2
Tension de choc	4 kV
Indices de protection	IP 20 (boîtier) / IP30 (boîtier sous plastron)
IK	04
Catégorie de surtension	III
Protection en amont	disoncteur 10A (75314113) disoncteur 16A (7531411 5/6)
Média de communication KNX	TP 1
Mode de configuration	S-Mode

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).
(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.
Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Utilisable partout en Europe et en Suisse

DE

Die 4-fach-Ausgänge 7531411x ermöglichen das Schalten von elektrischen Lasten über den KNX-Bus. Sie dienen der Steuerung der Beleuchtung (siehe Lasttabelle) oder des Fenster- und Türbereichs, wie z. B. Rollläden, Markisen, Jalousien, je nach Konfiguration des Geräts. Diese Geräte sind in 3 Varianten erhältlich, die sich durch den Typ und die Leistung der anschließbaren Lasten unterscheiden.

Funktionen

- Auswahl der Funktion EIN oder AUS oder Rollladen/Jalousie pro Kanalpaar bei der Konfiguration.
- Bis zu 4 unabhängige Kanäle, gesteuert über den KNX-Bus (je nach konfigurierten Funktionen).
- Zustandsanzeige der Ausgänge am Gerät.
- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung der Ausgänge über das Gerät gegeben.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Einstellungen

- Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer KNX-zertifizierten Software.

Produktdatenbank, technische Beschreibungen sowie Konvertierungs- und weitere Hilfs-programme finden Sie stets aktuell auf unserer Internet-Seite.

Test und Inbetriebnahme

Schalter Auto/Manu ① und Taster zur lokalen Ansteuerung ③.

Vor dem ersten Einspeichern im Handbetrieb ist das Gerät auf Beleuchtungssteuerung eingestellt. Falls bei dieser Betriebsart Motoren angeschlossen werden darauf achten, dass die Steuerbefehle Aufwärts und Abwärts nicht gleichzeitig aktiviert werden.

Steht der Schalter ①, auf Manu (☞), können die an die Ausgänge angeschlossenen Lasten über die Taster ③ geschaltet werden. Zum Konfigurieren des Gerätes hat der Schalter ① auf Auto zu stehen. Steht der Schalter ① auf Auto sind die Taster ③ deaktiviert und die Relais lassen sich nur über den Bus KNX ansteuern.

Kontrollleuchten ②

Die Kontrollleuchten ② geben den Zustand der entsprechenden Ausgangsrelais an: Leuchte ein = Relais geschlossen. Ein Blinken aller Kontrollleuchten besagt, daß das geladene Programm nicht mit dem Gerät kompatibel ist.

Leuchttaster zur physikalischen Adressierung ④

Drücken Sie den Leuchttaster ④ um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen: Leuchte ein = Bus liegt an, physikalische Adressierung läuft.

Technische Daten

Versorgungsspannung	30 V ~ SELV
Verlustleistung	1 W (4x4A), 8 W (4x16A)
Typischer Eigenverbrauch am KNX-Bus	4 mA
Eigenverbrauch im Ruhezustand am KNX-Bus	3,3 mA
Abmessung	4 x 17,5 mm
Betriebstemperatur	-5 °C ➡ + 45 °C
Lagertemperatur	-20 °C ➡ + 70 °C
Anschlußkapazität	0,75 mm² ➡ 2,5 mm²
Abschaltvermögen	µ230V~ 4A AC1 (75314113) µ230V~ 16A AC1 (7531411 5/6)
Zulässige Höchststromstärke pro Gerät (Summe C1...C4)	max. 16 A (75314113), max. 40 A (7531411 5/6)
Maximale Schalttaktzahl bei Volllast	6 Schaltzyklen/Minute
Installationsart	Tragschiene DIN
Betriebshöhe	< 2000 m
Verschmutzungsgrad	2
Stoßspannung	4 kV
Schutzgrade	IP 20 (Gehäuse) / IP30 (Gehäuse unter Frontplatte)
Schlagschutz IK	04
Überspannungsklasse	III
Vorsicherung	Schutzschalter 10A (75314113) Schutzschalter 16A (7531411 5/6)
Kommunikationsmedium KNX	TP 1
Konfigurationsmodus	S-Mode

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Geweremüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

EN

The 4-fold output module 7531411x are relays designed to interface Bus KNX with on/off electric loads. They control lighting (see load table) or the opening operations such as for shutters, awning blinds and venetian blinds, depending on the configuration of the product.

3 product versions are available according to the power and the type of connectable loads.
Functions

- Selection of the ON-OFF function or shutter/blind for each channel pair when configuring.
- Up to 4 independent channels controlled via the KNX bus (depending on features configured).
- Output states are displayed on the product.
- Outputs can be controlled manually from the product.

Each product feature depends on its configuration and settings.
Configuration

- The planning, installation and commissioning of the device is carried out with the help of KNX-certified software.

You can find the latest version of the product database, technical descriptions as well as conversion and additional support programs on our website.

Test and startup

Auto/Manu switch ① and local command pushbutton ③.

Before the first download, in manual mode, the product is configured for lighting control.
In this mode, if an opening operation is wired, be careful not to activate the up and down commands simultaneously.

With switch ① in Manu (☞) position, push buttons ③ control loads connected to outputs.
Use Auto position of switch ① in operating mode or to configure the product. In Auto position of switch ① push buttons ③ are inactive and relays are controlled by commands from the KNX bus.

State indicators ②

Indicators ② display the respective of corresponding output relays: indicator on = closed relay.
Continuous flickering of indicators indicates loading of wrong application software.

Physical addressing lighted push button ④

Press lighted pushbutton ④ to perform physical addressing of the product or to verify the bus presence: switched on indicator = bus presence and product in physical addressing.

Technical characteristics

Supply voltage	30 V ~ SELV
Power dissipation	1 W (4x4A), 8 W (4x16A)
Typical consumption on the KNX bus	4 mA
Standby consumption on the KNX bus	3,3 mA
Dimensions	4 x 17,5 mm
Operating temperature	-5 °C ➡ + 45 °C
Storage temperature	-20 °C ➡ + 70 °C
Electrical connection	0,75 mm² ➡ 2,5 mm²
Breaking capacity	µ230V~ 4A AC1 (75314113) µ230V~ 16A AC1 (7531411 5/6)
Maximum permissible current per device (sum C1...C4)	max. 16 A (75314113), max. 40 A (7531411 5/6)
Maximum switching rate at full load	6 switching cycles/minute
Installation mode	DIN rail
Operating altitude	< 2000 m
Pollution level	2
Surge voltage	4 kV
Protection rating	IP 20 (housing) / IP30 (housing under faceplate)
IK	04
Overvoltage category	III
Upstream protection	circuit breaker 10A (75314113) circuit breaker 16A (7531411 5/6)
Communication media KNX	TP 1
Configuration mode	S-Mode

Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment).
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).
This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe and in Switzerland

Berker GmbH & Co. KG
Service-Center
Hubertusstraße 17
D-57482 Wenden-Ottfingen
Telefon: 0 23 55 / 90 5-0
Telefax: 0 23 55 / 90 5-111

Berker GmbH & Co.
KG - Zum Gunterstal
66440 Blieskastel/Germany
Tel.: +49 6842 945 0
Fax: +49 6842 945 4625
E-Mail: info@berker.de
www.berker.com

Module 4 uitgangen
Modulo 4 uscite
Módulo 4 salidas

75314113,
75314115, 75314116



10/2021
6LE002610C

Opgelet!

- Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !
- De per apparaat maximaal toelaatbare belasting niet overschrijden.
- Het niet in acht nemen van deze instructies kan beschadiging van het apparaat, brand of andere gevaarlijke gevolgen opleveren.

Attenzione!

- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese.
- Rispettare le regole d'installazione SELV.
- Non superare il carico massimo ammissibile per apparecchio.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare il danneggiamento dell'apparecchio, un incendio o altre conseguenze pericolose.

Atencion!

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.
- Respetar las reglas de instalación TBTS.
- No superar la carga máxima admisible por aparato.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el aparato, un incendio u otras consecuencias peligrosas.

① • Auto/Manu schakelaar
• Commutatore Auto/Manu
• Commutador Auto/Manu

② • Status leds
• Led di stato
• Indicador de estado de salida

③ • Drukknoppen lokale bediening
• Pulsanti di comando locale
• Pulsadores de mando local

④ • Verlichte drukknoop voor fysieke adressering
• Pulsante luminoso d'indirizzamento fisico
• Pulsador luminoso de direccionamiento fisico

75314115 & 75314116

Σ max 20 A Σ max 20 A Σ max 20 A

C1 C2 C3 ...
Cn ...

Totaal toegestaan amperage op de aangrenzende wegen /
Amperaggio totale autorizzato per le vie adiacenti /
Amperaje total autorizado en las vías contiguas : 20 A

De uitgangen kunnen op verschillende fasen aangesloten worden.
Le uscite possono essere collegate su fasi differenti.
Las salidas pueden ser conectadas a diferentes fases.

Garantie

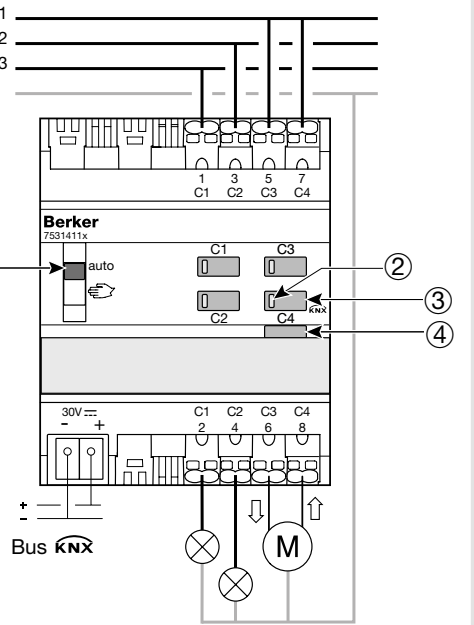
Wij behouden ons het recht voor om technische en formele wijzigingen aan het product aan te brengen, voor zover deze de technische vooruitgang dienen. Onze garantie voldoet aan de desbetreffende wettelijke bepalingen. Neem bij garantiekwesties contact op met het verkooppunt of stuur het apparaat franco met beschrijving van de opgetreden defecten naar de desbetreffende regionale vertegenwoordiging.

Garanzia

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e formali al prodotto purché utili al progresso tecnologico. Offriamo garanzia delle disposizioni di legge. In caso di necessità siete pregati di rivolgervi al punto vendita oppure di spedire l'apparecchio in porto franco, con descrizione dell'anomalia, alla filiale regionale.

Garantía

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas y formales en el producto, en virtud del avance técnico del mismo. Efectuamos la prestación de garantía dentro de los términos legales establecidos. En caso de reclamación de garantía, dirijase al punto de venta o envíe el equipo, sin pagar los portes, al distribuidor de su zona describiendo el problema.



Garantie

De stuurinrichtingen 7531411x met 4 uitgangen zijn relais die als interface dienen tussen de KNX-bus en de in de NO/NG-modus aangestuurde verbruikstoestellen. Hiermee kunnen de verlichting (zie belastingentabel) of de opengaande elementen, zoals rolluiken, zonneschermen of jaloeziën aan de hand van de configuratie van het product bediend worden. Deze producten zijn verkrijgbaar in 3 varianten die verschillen naargelang van het vermogen en het type van de aansluitbare verbruikstoestellen.

Functies

- Selectie van de alles-of-niets functie of rolluik/jaloezie per stel wegen tijdens de configuratie.
- Tot 4 onafhankelijke wegen bediend door de KNX-bus (afhankelijk van de geconfigureerde functies).
- Visuele weergave van de toestand van de uitgangen op het product.
- Manuele aansturing van de uitgangen mogelijk vanaf het product.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.

Configuratie

- Planning, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat worden uitgevoerd met behulp van KNX-gecertificeerde software.

Productdatabase, technische beschrijvingen en conversie- en andere hulpprogramma's vindt u altijd actueel op onze internetpagina.

Test en inwerkingstelling

Auto/Manu schakelaar ① en drukknoppen voor lokale bediening ③

Voor de eerste keer downloaden in de handmatige modus is het product geconfigureerd voor bediening van de verlichting. Zorg er, indien een opengaand element bedrading heeft, dat in deze modus het omhoog en omlaag gaan niet tegelijkertijd bediend worden.

Als de schakelaar ① zich in de Manu-stand (☞) bevindt, kunt u met de drukknoppen ③ de verbruikstoestellen aansturen die op de uitgangen zijn aangesloten. Gebruik de Auto-stand van de schakelaar ① in beheermodus of voor het configureren van het product. Met de schakelaar in de Auto-stand zijn de drukknoppen ③ inactief en de relais reageren op de bevelen afkomstig van de KNX bus.

Status leds ②

De controlelampjes ② geven de toestand van de overeenkomstige uitgangsrelais aan: aan = relais gesloten. Een permanent knipperen van de led's geeft het downloaden van een verkeerde toepassingssoftware aan.

Verlichte drukknoop voor fysieke adressering ④

Druk op de verlichtedruknop ④ om defysiekeadressering van het product te realiseren of de aanwezigheid van de bus te verifiëren: led brandt = bus aanwezig en product in fysieke adressering.

Voedingsspanning	30 V $\equiv$ ZLVS
Maximale dissipatie	1 W (4x4A), 8 W (4x16A)
Typisch verbruik op de KNX-bus	4 mA
Verbruik in rust op de KNX-bus	3,3 mA
Afmeting	4 x 17,5 mm
Werkings temperatuur	-5 °C ➔ + 45 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C ➔ + 70 °C
Aansluiting	0,75 mm ² ➔ 2,5 mm ²
Afschakelvermogen	μ 230V~ 4A AC1 (75314113) μ 230V~ 16A AC1 (7531411 5/6)
Maximaal toelaatbare stroomsterkte per apparaat (optelling C1...C4)	max 16 A (75314113), max 45 A (7531411 5/6)
Maximale omschakelsnelheid bij vollast	6 omschakelcycli / minuut
Installatiemodus	Rail DIN
Werkingshoogte	< 2000 m
Verontreinigingsgraad	2
Stootspanning	4 kV
Beschermingsfactor	IP 20 (kastje) / IP30 (kastje onder front)
IK	04
Overbelastingscategori	III
Beveiliging	Installatieautomaat van maximaal 10A (75314113) Installatieautomaat van maximaal 16A (7531411 5/6)
Communicatiemedi	KNX
Configuratiemodus	TP 1 S-Mode

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).
Dit merktken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert.
Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.
Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

IT

I piloti a 4 uscite 7531411x sono relè che permettono d'interfacciare il Bus KNX con cariche elettriche azionate con regolazione on-off (tutto o niente). Permettono di comandare l'illuminazione (cf. tabella carichi) oppure infissi come avvolgibili, tende da terrazzo o tende alla veneziana, in base alla configurazione del prodotto. Questi prodotti sono disponibili in 3 versioni che si distinguono per il numero e la potenza delle uscite.

Funzioni

- Selezione della funzione “tutto o niente” o “tapparella/ veneziana” per coppia di canali durante la configurazione.
- Fino a 4 canali indipendenti comandati dal Bus KNX (in base alle funzioni configurate).
- Visualizzazione dello stato delle uscite sul prodotto.
- Possibilità di azionare manualmente le uscite partendo dal prodotto.

Le funzioni precise di questi prodotti dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Configurazione

- Planificazione, installazione e messa in funzione dell'apparecchio vengono effettuate con l'ausilio di un software certificato KNX.

La banca dati dei prodotti, le descrizioni tecniche, i programmi di conversione e gli ulteriori pro-grammi di supporto, sono disponibili, sempre aggiornati, alla nostra pagina Internet.

Test e messa in servizio

Commutatore Auto/Manu ① e pulsanti di coman-do locale ③.

Prima del download iniziale, in modalità manuale, il prodotto è configurato con comando illuminazione. In questa modalità, se un infisso è cablato, evitare di attivare simultaneamente i comandi di salita e discesa.

In posizione Manu (☞) del commutatore ①, i pulsanti ③ permettono di azionare le cariche raccordate alle uscite. Utilizzate la posizione Automatica del commutatore ① in modo esercizio o per configurare il prodotto. In posizione Auto del commutatore ① i pulsanti ③ permettono di azionare le cariche raccordate sono inattivi e i relè reagiscono agli ordini provenienti dal bus KNX.

Led di stato ②

Le led ② indicano lo stato dei corrispondenti relè d'uscita: acceso = relè chiuso. Un lampeggio permanente dei led indica il caricamento d'un errato software applicativo.

Pulsante luminoso d'indirizzamento fisico ④

Premete il pulsante luminoso ④ per realizzare l'indirizzamento fisico del prodotto o verificare la presenza del bus : led accesa = presenza bus e prodotto in indirizzamento fisico.

Tensione di alimentazione	30 V $\equiv$ SELV
Potenza dissipata	1 W (4x4A), 8 W (4x16A)
Consumo caratteristico sul bus KNX	4 mA
Consumo a riposo sul bus KNX	3,3 mA
Ingombro	4 x 17,5 mm
T° di funzionamento	-5 °C ➔ + 45 °C
T° di stoccaggio	-20 °C ➔ + 70 °C
Collegamenti	0,75 mm ² ➔ 2,5 mm ²
Potere di interruzione	μ 230V~ 4A AC1 (75314113) μ 230V~ 16A AC1 (7531411 5/6)
Intensità massima ammissibile per apparecchio (somma C1...C4)	max. 16 A (75314113), max. 45 A (7531411 5/6)
Cadenza di commutazione massima a pieno carico	6 cicli di commutazioni/minuto
Modalità d'installazione	Guida DIN
Altitudine di esercizio	< 2000 m
Grado di inquinamento	2
Tensione d'impulso	4 kV
Indici di protezione	IP 20 (scatola) / IP30 (scatola sotto piastra)
IK	04
Categoria di sovratensione	III
Protezione a monte	interruttore 10A (75314113) interruttore 16A (7531411 5/6)
Media di comunicazione KNX	TP 1
Modalità di configurazione	S-Mode

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).
L'applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

ES

El módulo de 4 salidas 7531411x son relés que permiten conectar el BUS KNX con cargas eléctricas de control todo o nada. Permiten accionar el alumbrado (véase la tabla de cargas), o dispositivos de apertura y cierre, como persianas enrollables, toldos, persianas venecianas, con arreglo a la configuración del producto. Estos módulos existen en 3 variantes que se distinguen por la potencia de las cargas conectadas y su tipo.

Funciones

- Selección de la función (todo o nada, o persiana/toldo) por par de vías en el momento de la configuración.
- Hasta 4 vías independientes accionadas por el Bus KNX (según las funciones configuradas).
- Visualización del estado de las salidas en el módulo.
- Possibilidad de control manual de las salidas desde el módulo.

Las funciones concretas de estos módulos dependen de la configuración y de la parametrización.

Configuración

- La planificación, instalación y puesta en funcionamiento del aparato tienen lugar mediante un software con certificación KNX.

La base de datos de productos, las descripciones técnicas, los programas de conversión y otros programas de ayuda están disponibles en nuestra página web en su versión más actual. **Prueba y puesta en servicio**

Commutador Auto/Manu ① y pulsadores de mando local ③.

Antes de la primera descarga, en modo manual, el producto está configurado para el accionamiento del alumbrado. En este modo, si un dispositivo de apertura y cierre está cableado, no deben activarse los mandos de subida y de bajada simultáneamente.

Cuando el conmutador ① está en posición Manu (☞), los pulsadores ③ permiten controlar las cargas conectadas a las salidas. Utilice la posición Auto del conmutador ① para trabajar en modo automático o para configurar el módulo. Cuando el conmutador está en posición Auto del conmutador ① los pulsadores ③ permanecen inactivos y los relés reaccionan a las órdenes provenientes del bus KNX.

Indicador de estado de salida ②

Los indicadores ② indican el estado de los relés de salida correspondientes: encendido = relé cerrado. El parpadeo permanente de los indicadores indica la carga de un programa de aplicación incorrecto.

Pulsador luminoso de direccionamiento físico ④

Accione el pulsador luminoso ④ para efectuar el direccionamiento físico del módulo o para verificar la presencia del bus. El indicador encendido indica la presencia del bus y que el módulo está en direccionamiento físico.

Tensión alimentación	30 V $\equiv$ TBTS
Disipación máxima	1 W (4x4A), 8 W (4x16A)
Consumo normal en el bus KNX	4 mA
Consumo en reposo en el bus KNX	3,3 mA
Dimensiones	4 x 17,5 mm
Tª de funcionamiento	-5 °C ➔ + 45 °C
Tª almacenamiento	-20 °C ➔ + 70 °C
Conexión	0,75 mm ² ➔ 2,5 mm ²
Poder de corte	μ 230V~ 4A AC1 (75314113) μ 230V~ 16A AC1 (7531411 5/6)
Intensidad máxima admisible por aparato (suma C1...C4)	máx 16 A (75314113), máx 45 A (7531411 5/6)
Cadencia de conmutación máxima en plena carga	6 ciclos de conmutaciones / minuto
Modo de instalación	Guía DIN
Altitud de funcionamiento	< 2000 m
Grado de contaminación	2
Tensión de choque	4kV
Índices de protección	IP 20 (caja) / IP30 (caja con armazón de protección)
IK	04
Categoría de sobretensión	III
Protección aguas arriba	interruptor magnetotérmico 10A (75314113) interruptor magnetotérmico 16A (7531411 5/6)
Medio de comunicación KNX	TP 1
Modo Configuración	S-Mode

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).
L'applicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico o seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.